

西班牙
España
en el cruce
de dos siglos
在世纪之交

颜为民 著
Yan Weimin

世界知识出版社

15955.1
719

西班牙在世纪之交

颜为民 著

Esta selección de artículos ha sido publicada con la colaboración
de la Agencia Española de Cooperación Internacional

世界知识出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

西班牙在世纪之交 / 颜为民著. —北京: 世界知识出版社, 2002.6

ISBN 7-5012-1753-X

I. 西... II. 颜... III. 现代化建设 - 成就 - 西班牙 IV. D755.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 040202 号

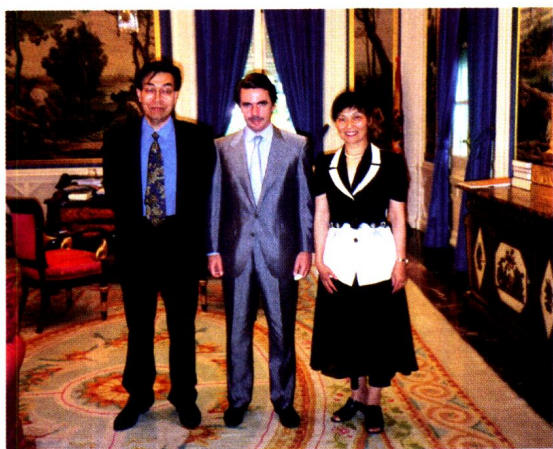
责任编辑 李豫生
封面设计 姚少春
责任出版 林琦
责任校对 余岚

书 名 西班牙在世纪之交
Xibanya Zai Shijizhijiao

出版发行 世界知识出版社
地址邮编 北京市东城区干面胡同 51 号 (100010)
网 址 www.wapbook.com
排版印刷 世界知识出版社电脑科排版 世界知识印刷厂印刷
经 销 新华书店
开本印张 850 × 1168 1/32 8 印张 200 千字
版次印次 2002 年 7 月第一版 2002 年 7 月第一次印刷
定 价 20.00 元
版权声明 版权所有 翻印必究



卡洛斯国王
接见本书作者



阿斯纳尔首相(中)
接受采访后同本书作者
合影



西班牙王室马队



西班牙王室卫队



身着节日盛装的夫妻



安达卢西亚的小姑娘



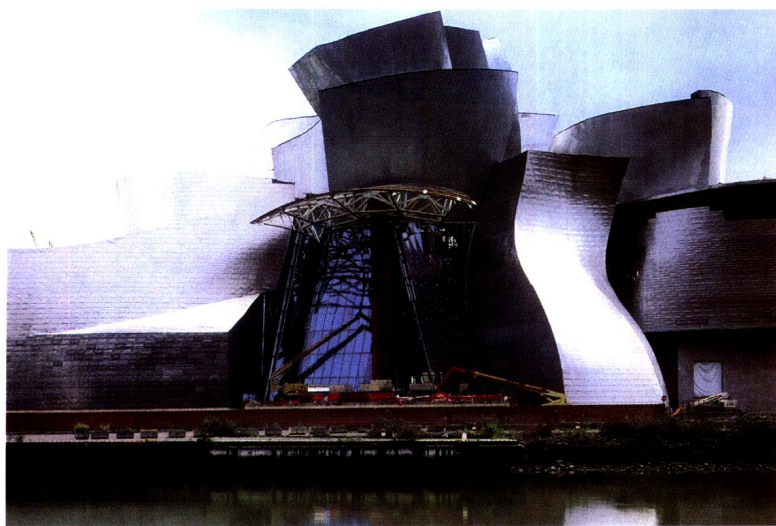
塞维利亚4月
节上师生
们共舞

塞维利亚希拉尔达塔



馆外景

毕尔巴鄂市古根海姆博物馆

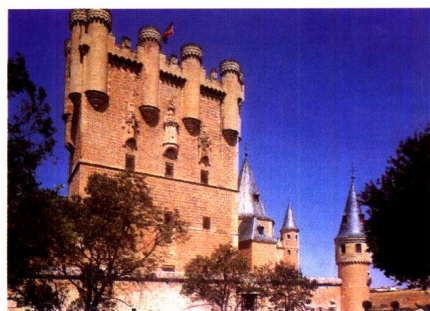


远眺直布罗陀镇

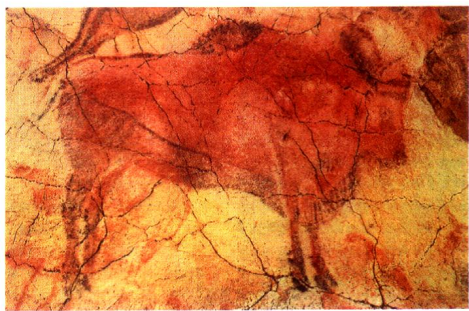




卡斯特罗父
亲的故居前，作
者与当地镇长
(右) 合影



西班牙随处可见的小城堡



阿尔塔米拉洞窟深处的远古壁画



奔牛活动
潘普洛纳小镇一年一度的

荒凉赞歌（代序）

高山铸造了众多的民族之灵魂，人们感叹其雄伟壮丽。大河写就了不同的人类之文明，人们赞美其辉煌灿烂。而今我谓环球之荒凉，不见雄伟，不见灿烂，谓其含宏万汇之空间，以我所见悟所不见之遐想，其广，其深，其美，不亚于高山，不亚于大河。

平生第一次产生荒凉也是美的感觉是在西撒哈拉大沙漠。那是地球上一片几乎被人类遗弃的表层。那是一种直视浩瀚苍茫，极目几可穿射千里之外的感觉。那是一片罕见的生命的荒原！我乘坐在联合国的一辆吉普车上^①。吉普车在风驰电掣般地向前狂奔。真是好大世界，无遮无碍。此时，也许只有此时，我突然感到犹如被抛进宇宙“大爆炸”之前的幻境之中，混沌，空濛，悠悠天地不知我之所在、我之所向。哲学家对万物的“有”“无”之争从人类开始有思维以来就一直在无休止地进行。古希腊人认为，造物主创造万物的依据在于宇宙间“有”出现之前存在着“无”。而我则不愿从那些书本上去探索真谛，总是笃信万物历来之“有”，而不信其“无”。现在，当我眼前呈现出一片几乎是万物俱无的空间时，我却又突然产生了“有”固然美，“无”也同样令人惊心动魄的妙不可言状的感觉。领略那近乎真正意义上的

① 联合国在西撒派有军事观察人员，其使命是组织监督西撒公民投票。作者1997年4月曾应邀到西撒难民营采访。

“目空一切”，回归那仿佛是“有”“无”在交替的时空，其情景令人无限神驰，无限遐思。“我欲因之梦寥廓”，眼前寥廓的空间仿佛给人以一股兴奋的魔力，强烈地诱使你去追逐一个崭新的、也许是永远不可知的、但又非得去追逐、非得去探索其无穷奥妙的天上人间。

沙漠是荒凉，不毛之地是荒凉，未开垦的处女地是荒凉。在美洲大陆，在澳洲，在非洲，在伊比利亚半岛高原，在大西洋的群岛上，在中国的塞北，在地球的其他地方，我不止一次地深深地感受着如此辽阔的荒凉之壮美。荒凉之美，美在它处于现实环境和人们心灵意境的交汇点上。不毛之地没有青山绿水，没有鸟语花香。未开垦的处女地没有刻意娇柔，没有人工雕琢，没有人世间特有的虚伪。荒凉是大自然的一部分，但它比繁花似锦的大自然更纯朴，比巧夺天工的人工美更真实。荒凉是难以寻觅的原始美、粗犷美、亘古之美、豪情盖世之美。无数的人们赞美大海，而赞美大海的人们，我想一定会深情地赞美荒凉。荒凉同样给人以力量之源泉，给人以净化心灵之感觉，给人以欲穷其究竟之情趣，更给人以拓荒之心理追求。

人类正是在拓荒过程中不断萌发美，追求美，创造美，最终享受美的。荒凉之美属于勇于探索、勇于拓荒的人们。开拓美国西部荒凉的人们，第一次来到澳洲面对原始荒原的人们，新中国成立之初向着世界屋脊青藏高原的二郎山无畏挺进的英雄们，20世纪80年代开始在中国深圳创造奇迹的改革者们，一切立志改变荒凉并从荒凉中走过来的人们，当初无不对荒凉寄托深情，寄托希望，寄托信心。在他们当初的心目中和特殊的视野中，荒凉一定会放射出光辉，一定会重托起明天的太阳，一定会绽放出幸福的花朵，一定会展示出人世间最新最美的画图，并一定会以此

激发后来的人们发出“惊回首”的无限感慨。拓荒者用他们的特殊视觉、特殊美感，用他们的非同一般的智慧，用他们的奋斗不息的毅力，用他们的辛勤劳动，将蕴藏在荒凉底层千年万年的宝藏变成今天和明天的财富，将地球上处处荒凉变成处处生命的绿洲，变成反映时代脉搏和时代风貌的座座丰碑。新的文明出现了，人们告别了昔日的荒凉，而拓荒者却永远割不断同荒凉的昔日情缘。

人类在伴随自然演变和主动改造自然的过程中促进自己的思维不断走向丰富多彩。我们无法去考证人类原始的思维状态。但我想一定十分简单，一定是粗线条的，姑且将其称作思维上的愚昧阶段或者荒凉阶段。人类的思维，从荒凉阶段开始，就从未停止过对自己智力的开发，从朴素的幻想到编织追求幸福生活的童话和征服自然的神话。从产业革命到技术革命，人类又将昔日的童话和神话变成了美好的现实。20世纪末爆发的伟大的信息革命给人类的智慧注入了空前夺目的光彩。人类智慧的开发和进步，犹如人类对大自然的拓荒改造，永远没有止境。

也正是由于人类智慧的空前开发和进步，到了当今时代，人类除了发现荒凉的开拓价值以外，又发现了其保存的价值，即生态价值，发现了对荒凉的开拓和对荒凉的保护是多么的一致！原始森林不能毫无节制地砍伐，茫茫大草原不能毫无节制地放牧，辽阔的荒原不能毫无节制地开垦！人类对财富的追逐与积累不能以牺牲自己的生存环境为代价。对荒凉的开拓和对荒凉的保护同样是人类生存的需要。

我在西班牙工作时，英国《金融时报》驻马德里的一位年轻记者说她要去中国。出发之前她曾对我说，她对中国的了解几乎是空白，请我给她介绍情况。我建议她先去，回来再说。从中国

回来后，她一再感谢我给她制造的这个“悬念”，因为她原先对中国的了解如同“一盘空白录像带”，所以进入中国后很容易地将中国今天发生的伟大的变化都准确地录进去了。她还说她感到庆幸，因为在那之后，她才接触到西方许多对中国怀有偏见的报道。我说，人的认识宁可空白，不可偏见。偏见比空白可悲。偏见是思维上的污染。去中国之前，女记者的脑子对中国的印象是一片空白、一片荒凉，但是是一片没有被偏见污染的荒凉，很纯很纯，如同一张极白极白的白纸，所以一个很美很美的中国在她的脑海中很快呈现了，并且留下了。荒凉不是很值得赞美和保护吗？她赞成我的这个看法。我们拥有荒凉也是美的同一个观点。

(1999年4月写于马德里 2001年年底部分修改)

目 录

荒凉赞歌（代序）	7
经济篇	1
在欧元头班列车上	1
最兴奋的莫过于西班牙人	1
最有成就感的还是西班牙人	2
满载欧元信息的特别列车	4
副首相亲自给娃娃们上课	5
欧元真的到来：一片欢腾	6
高速公路·高速火车·地铁	8
公路网络连接大城市和小村庄	8
公路建设和管理着眼于使用者	10
长途车为一个人而调头	12
高速火车：旅客印象极佳	13
马德里人爱乘地铁，因为方便快捷	16
中小企业星罗棋布	18
彩票狂潮压倒圣诞节	21
声势盖过圣诞节	21
中奖的和未中奖的	23
规范的行业	24
感受“橄榄王国”	26
“橄榄是我们的生命！”	26
吃，不可一日无橄榄	27

生产大国, 消费大国, 出口大国	28
在橄榄种植园	30
资本输出后来者居上	32
企业迅速国际化	32
投资从拉美到欧洲, 直到美国	33
西班牙政府的眼光正向着亚洲	35
参与中国市场竞争	36
一位不乏有远见的中国项目经理	41
西班牙老人上网忙	41
科技创新急起直追	43
加大对科技创新的投入	43
科技园迅猛发展	44
采取措施吸引人才回国	46
农业合作社考察	47
西班牙农村的经济实体	48
合作社的运作	49
近看一家合作社的管理	52
全国性机构的宏观指导	54
汽车工业异军突起	57
政治篇	60
卡洛斯国王印象记	60
采访阿斯纳尔首相	66
“访华日期确定后, 你给我打电话”	66
漫步首相府	68
一颗正在上升的政治明星	70
在王子号航空母舰上	73
女公务员的五味瓶	77

漫笔篇	81
给中毒者消毒	81
能不忆当年	84
涛声为其悲鸣	88
浪遏飞舟，铤而走险	89
“除此，我们没有别的出路”	90
黑手党及其帮伙	92
谢唯进和西班牙内战中的中国志愿者们	94
踏上卡斯特罗祖籍所在地	98
风雨西撒难民营	103
非和平无以摆脱战争苦难	106
第二代难民	107
组织起来	108
一名战俘说：“我在这里呆了 22 年”	110
奔牛，勇敢者的节日	111
听赞扬的话	115
 社会篇	 118
150 万志愿者在服务	118
沿地中海西岸而上	120
直布罗陀正在告别昨天	121
西班牙最后一块贵族领地	124
一位北欧人在太阳海岸爆发出诗兴：这里的蓝天没有 白云	128
马尔韦利亚：沙特国王带 500 名随员来此度假	131
不要忘记毕加索诞生的地方是马拉加	132
阿拉伯人留下的艺术精华阿尔汗布拉宫	134
阿尔梅利亚是“欧洲菜园”	135

回眸安达卢西亚：万种风情集于一身·····	140
大江东去 地中海共鸣·····	143
西班牙东南沿海的小“香港”·····	145
神话大地公园——地中海文明缩影·····	147
把滥用水的人送上法庭·····	150
巴伦西亚要打知名度·····	151
从西班牙国餐到地中海饮食·····	155
奥运会改变了巴塞罗那·····	159
安娜的中国情·····	162
西班牙的西北角·····	165
以土地为生命痴心不改·····	166
天然良港维哥·····	167
欧洲人的朝圣之路圣地亚哥·····	168
大力神之城·····	170
乡村组歌·····	172
小城堡畅想·····	172
斗火牛·····	174
穿上昨天的服装·····	176
小镇浓情·····	180
外国移民不断涌入·····	182
全方位的禁毒活动·····	186
一份特殊的年礼·····	186
防范教育从娃娃抓起·····	188
政府出台强有力的措施·····	189
社会保险 100 周年·····	191
为他人延续生命无偿·····	194
西班牙丽人行·····	197
保莱特·····	197
卡琳·····	198

莫尼卡	199
购买第二套住房热	200
文化篇	204
阿尔塔米拉洞窟今昔	204
意外的收获	205
史前艺术依然光彩夺目	207
让更多的人懂得史前艺术	208
塞万提斯纪念活动别开生面	209
肖邦故居的历史回声	213
弗拉门戈探源	216
《格尔尼卡》名画和格尔尼卡小镇	219
古根海姆博物馆异彩	223
金属之花含苞待放	223
设计者的才华	224
中华 5000 年文明曾在这里闪光	226
巴斯克人的目光	227
洛尔卡不朽	227
法利亚斯节奇观	232
壮观的焚烧	232
奇异的民俗	233
悠久的历史	235
后 记	237

经济篇

在欧元头班列车上

最兴奋的莫过于西班牙人

1998年年底，欧元即将启动，欧元区 11 个国家中，最兴奋的莫过于西班牙人。

政府相当自豪、自信。两年前，《马约》5 项趋同条件西班牙无一达标，而且相距甚远。两年后，它带着“相当宽松的”趋同指标乘搭上欧元市场的头班车。最远的差距，最成功的追赶，西班牙政府的成就感、奇迹感、满足感，在 11 个欧元国家中，是最明显的。

为达到《马斯特里赫特条约》规定的经济趋同标准，搭上“欧元头班车”，西班牙政府曾采取一系列果断措施，坚决压缩公共开支，限期控制通货膨胀，对欧元市场条件下的企业行为进行规范，建立国家欧元过渡协会，负责对欧元过渡进行宏观指导